

DIRECCIÓN GENERAL DE PUBLICACIONES
ÓRDENES DEL DÍA

CONGRESO NACIONAL

CÁMARA DE SENADORES

SESIONES ORDINARIAS DE 2015

ORDEN DEL DÍA Nº 285

Impreso el día 29 de mayo de 2015

SUMARIO

COMISIÓN DE RELACIONES EXTERIORES Y CULTO

Dictamen en el mensaje y proyecto de ley del Poder Ejecutivo, por el que se aprueba la convención relativa a la competencia, la ley aplicable, el reconocimiento, la ejecución, y la cooperación en materia de responsabilidad parental y de medidas de protección de los niños. (P.E.-49/15.)

Dictamen de comisión

Honorable Senado:

Vuestra Comisión de Relaciones Exteriores y Culto ha considerado el expediente P.E.-49/15 (mensaje 472/15) y proyecto de ley del Poder Ejecutivo, "aprobanda la convención relativa a la competencia, la ley aplicable, el reconocimiento, la ejecución y la cooperación en materia de responsabilidad parental y de medidas de protección de los niños, suscrita en la ciudad de La Haya -Reino de los Países Bajos- el 19 de octubre de 1996"; y, por las razones que dará el miembro informante, os aconseja su aprobación.

De acuerdo con lo establecido por el artículo 110 del Reglamento del Honorable Senado, este dictamen pasa directamente al orden del día.

Sala de la comisión, 27 de mayo de 2015.

*Ruperto E. Godoy. – Rubén H.
Giustiniani. – María de los Angeles
Higonet. – Beatriz L. Rojés de*

*Alperovich. – María L. Leguizamón.
– Marina R. Riofrio. – Pedro G. A.
Guastavino. – Rolando A. Bermejo.
– Juan M. Abal Medina. – Marcelo
J. Fuentes.*

PROYECTO DE LEY

El Senado y Cámara de Diputados, ...

Artículo 1º – Apruébase la convención relativa a la competencia, la ley aplicable, el reconocimiento, la ejecución y la cooperación en materia de responsabilidad parental y de medidas de protección de los niños, suscrita en la ciudad de La Haya –Reino de los Países Bajos– el 19 de octubre de 1996, que consta de sesenta y tres (63) artículos, cuya copia* autenticada, en idioma español e inglés,** forma parte de la presente ley.

Art. 2º – Comuníquese al Poder Ejecutivo.

CRISTINA FERNÁNDEZ DE KIRCHNER.

Aníbal D. Fernández. – Héctor M. Timerman.

Mensaje del Poder Ejecutivo nacional

(30 de marzo de 2015)

Al Honorable Congreso de la Nación.

Tengo el agrado de dirigirme a vuestra honorabilidad con el objeto de someter a su consideración un proyecto de ley tendiente a aprobar la convención relativa a la competencia, la ley aplicable, el reconocimiento, la ejecución y la cooperación en materia de responsabilidad parental y de medidas de protección de los niños, suscrita en la ciudad de La Haya –Reino de los Países Bajos–, el 19 de octubre de 1996.

La convención ha sido recomendada por diversos organismos internacionales encargados de la protección de los niños desde distintas esferas. Se reconoce su importancia: a) Como medida de implementación de la Convención sobre los Derechos del Niño. El Comité de los Derechos del Niño incluye al convenio dentro del listado de instrumentos internacionales cuya ratificación el comité alienta a tal fin; b) Para protección de niños, niñas y adolescentes no acompañados. El Comité sobre los Derechos del Niño reconoce a la convención como uno

de los instrumentos de protección internacional que podría permitir una verdadera cooperación internacional y recomienda que sea tenido en cuenta por los países que desean mejorar la situación de los niños emigrantes aislados; c) Para acogimiento de un niño en el extranjero; y d) Como complemento del Convenio sobre los Aspectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores.

En el ámbito regional y local, el Consejo del Mercado Común del Mercosur ha considerado importante que desde el ámbito de la Iniciativa Niñ@Sur se promueva el tratamiento de esta convención.

Asimismo, en el año 2007, el grupo de trabajo conformado por expertos de distintos países de América Latina y el Caribe, entre ellos la República Argentina, coordinado por la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado, presentó un informe preliminar en el que se consideró que la convención sería muy beneficiosa para el abordaje de las siguientes cuestiones: disputas transfronterizas sobre derecho de custodia o visitas, sustracción de niños como complemento del Convenio sobre los As-

* A disposición de los señores senadores en el expediente original y en la página web del Honorable Senado.

** No se publica.

pectos Civiles de la Sustracción Internacional de Menores y de la Convención Interamericana sobre Restitución Internacional de Menores, en temas como la competencia en casos de custodia, restitución y cuestiones urgentes, el regreso seguro del niño, las comunicaciones judiciales directas y la organización y cumplimiento del derecho de visitas, en los casos de tráfico de niños, en los niños sin cuidado parental como niños no acompañados y niños separados de sus padres, como complemento de la Convención sobre la Protección de Menores y la Cooperación en Materia de Adopción Internacional y para la cooperación internacional para la protección de niños en términos generales.

Como fruto de la reunión de países de América Latina y el Caribe en la Reunión Latinoamericana sobre la Protección Internacional de Niños y la Obtención de Alimentos en el Extranjero, coorganizada por la Conferencia de La Haya de Derecho Internacional Privado a través de su oficina regional con sede en la Ciudad de Buenos Aires y el Heidelberg Center para América Latina, realizada en Santiago de Chile –República de Chile– entre el 4 y el 6 de diciembre de 2013, los participantes, entre ellos la República Argentina, consideraron que la convención cuya aprobación se solicita presenta considerables beneficios, por lo que se destacó la conveniencia de que los países de la región

que aún no lo estén haciendo analicen dicha convención con miras a su posible ratificación o adhesión.

La Sección de Derecho Internacional Privado de la Asociación Argentina de Derecho Internacional, por su parte, ha recomendado en las conclusiones del XXVI Congreso Argentino de Derecho Internacional, realizado en San Miguel de Tucumán los días 4 y 5 de septiembre de 2014, "8. Insistir en la conveniencia de que la Argentina adhiera a la Convención Relativa a la Competencia, la Ley Aplicable, el Reconocimiento, la Ejecución y la Cooperación en Materia de Responsabilidad Parental y de Medidas de Protección de los Niños, adoptada en La Haya el 19 de octubre de 1996".

La aprobación de la convención contribuirá a evitar conflictos entre sus sistemas legales relativos a la jurisdicción, ley aplicable, reconocimiento y ejecución de las medidas para la protección de los menores y mejorar la protección de ellos en situaciones de carácter internacional.

Dios guarde a vuestra honorabilidad.

CRISTINA FERNÁNDEZ DE KIRCHNER.

Aníbal D. Fernández. – Héctor M. Timerman.